

ความแปลกแยกของคนผิวดำในนวนิยายของโทนี่ มอร์ริสัน

นางสาว ปรีศนา แห่ล่งรัมย์



วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต

สาขาวิชาวรรณคดีเปรียบเทียบ ภาควิชาวรรณคดีเปรียบเทียบ

คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปีการศึกษา 2543

ISBN 974-13-1287-3

ลิขสิทธิ์ของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

I 14918124

ALIENATION OF BLACK AMERICANS IN TONI MORRISON'S NOVELS

Miss Prissana Laengratsamee

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements

for the Degree of Master of Arts in Comparative Literature

Department of Comparative Literature

Faculty of Arts

Chulalongkorn University

Academic Year 2000

ISBN 974-13-1287-3

หัวข้อวิทยานิพนธ์ ความแปลกแยกของคนผิวดำในนวนิยายของโทนี่ มอร์ริสัน
โดย นางสาวปรีศนา แผล่งรัศมี
สาขาวิชา วรรณคดีเปรียบเทียบ
อาจารย์ที่ปรึกษา รองศาสตราจารย์ ดร. อนงค์นาฏ เถกิงวิทย์

คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้หัวข้อวิทยานิพนธ์ฉบับนี้
เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาหลักสูตรปริญญาโทมหาบัณฑิต

.....*กัญญา ดิงศภัทย์*.....คณบดีคณะอักษรศาสตร์
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ม.ร.ว. กัญญา ดิงศภัทย์)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

.....*ตรีศิลป์ บุญขจร*.....ประธานกรรมการ
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ตรีศิลป์ บุญขจร)

.....*อนงค์นาฏ เถกิงวิทย์*.....อาจารย์ที่ปรึกษา
(รองศาสตราจารย์ ดร. อนงค์นาฏ เถกิงวิทย์)

.....*ดารินทร์ ประดิษฐ์ศนีย์*.....กรรมการ
(อาจารย์ ดร. ดารินทร์ ประดิษฐ์ศนีย์)

ปริศนา แห่ล่งรัศมี : ความแปลกแยกของคนผิวดำในนวนิยายของโทนี่ มอริริสัน
(ALIENATION OF BLACK AMERICANS IN TONI MORRISON'S NOVELS) อ.ที่
ปรึกษา: รศ. ดร. อนงค์นาฏ เถกิงวิทย์; 203 หน้า. ISBN 974-13-1287-3

วิทยานิพนธ์เรื่องนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาความแปลกแยกของคนผิวดำในสังคมอเมริกัน
ร่วมสมัยที่ปรากฏในนวนิยายของโทนี่ มอริริสันทั้ง 6 เรื่อง และเพื่อศึกษาวิเคราะห์ศิลปะการ
ประพันธ์ของผู้แต่ง

จากการศึกษาพบว่านวนิยายของโทนี่ มอริริสันทั้ง 6 เรื่องนี้ได้สะท้อนถึงความแปลกแยก
ของคนผิวดำในสังคมอเมริกันร่วมสมัยโดยมีสาเหตุมาจากการแบ่งแยกชนชั้น การแบ่งแยกเชื้อ
ชาติและการแบ่งแยกเพศ ความรู้สึกแปลกแยกนี้มิได้เกิดขึ้นระหว่างคนผิวดำกับคนผิวขาวเท่านั้น
หากแต่ได้รวมไปถึงความแปลกแยกระหว่างคนผิวดำกับคนผิวดำด้วย ความแปลกแยกมี 4
ลักษณะ คือ ความแปลกแยกจากตนเอง ความแปลกแยกจากผู้อื่น ความแปลกแยกจากงานและ
ความแปลกแยกจากสังคม ความแปลกแยกที่คนผิวดำกำลังเผชิญนี้ทำให้พวกเขาถูกกีดกันออก
จากสังคมเสมือนดังเป็น "คนนอก" นอกจากนี้ในงานเขียนของโทนี่ มอริริสันยังพบจุดมุ่งหมายที่
สำคัญอีกประการหนึ่งซึ่งผู้เขียนต้องการนำเสนอคือ เรื่องของ "ตัวตน" ความแปลกแยกของตัว
ละครผิวดำไม่ว่าจะเกิดจากสาเหตุใดก็ตามล้วนมีผลในการทำลายตัวตน โทนี่ มอริริสันต้องการให้
คนผิวดำทุกคนรู้จักตัวตนของตนเอง และดำรงไว้ซึ่งตัวตนของตน และความแปลกแยกของคนผิวดำ
นี่เองที่ได้ส่งผลกระทบต่อมาในท้ายที่สุด ก่อให้เกิดปัญหาวิกฤตทั้งทางด้านสังคมและปัจเจก
บุคคล นอกจากนี้ผู้วิจัยยังพบว่าศิลปะการประพันธ์ของโทนี่ มอริริสันมีลักษณะเฉพาะตนในอันที่
จะมีส่วนช่วยนำเสนอภาวะความแปลกแยกนี้

ภาควิชา วรรณคดีเปรียบเทียบ

ลายมือชื่อนิสิต

สาขาวิชา วรรณคดีเปรียบเทียบ

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา

ปีการศึกษา 2543

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม

4080151322 : MAJOR COMPARATIVE LITERATURE

KEY WORDS : BLACK / ALIENATION / TONI MORRISON

PRISSANA LAENGRATSAMEE : THE ALIENATION OF BLACK IN TONI MORRISON' S NOVELS. THESIS ADVISOR : ASSOC. PROF. ANONGNAT THAKOENGWIT, Ph.D. 203 pp. ISBN 974-13-1287-3

This thesis has two aims. Its primary purpose is to study the alienation of black people in contemporary American society as depicted in Toni Morrison' s six novels. The secondary purpose is to study the author's writing style.

The study shows that these six novels reflect the alienation of black people in contemporary American society due to class, race and gender. This alienation is not only between whites and blacks, but also blacks and blacks. Moreover, there are four kinds of alienation discussed in these works that is self alienation, alienation from others, alienation from work and alienation from society. Blacks are discriminated against as if they are 'outsiders'. In addition, 'identity' is another major point found in Toni Morrison's work. Blacks' alienation, no matter from what cause, always tends to destroy their own identities, that in actual fact, Toni Morrison wants black people know and keep their own identities, and finally alienation creates crises that are social and individual problems. Lastly, the study shows that Toni Morrison's particular style of writing is unique in presenting the idea of alienation.

Department Comparative Literature

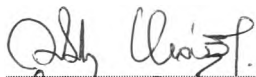
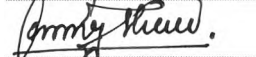
Field of study Comparative Literature

Academic Year 2000

Student's signature

Advisor's signature

Co-advisor's signature



กิตติกรรมประกาศ

ความสำเร็จในการเขียนวิทยานิพนธ์เล่มนี้ผู้วิจัยขอขอบพระคุณรองศาสตราจารย์ ดร. อนงค์นาฏ เกกิงวิทย์ อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ตริศิลป์ บุญขจร ประธานกรรมการสอบวิทยานิพนธ์ และอาจารย์ ดร. ดารินทร์ ประดิษฐ์ทัศนีย์ กรรมการสอบวิทยานิพนธ์ที่ได้เสียสละเวลาอันมีค่าในการให้คำแนะนำและข้อคิดเห็นต่างๆจนทำให้วิทยานิพนธ์เล่มนี้สำเร็จลุล่วงในที่สุด

ผู้วิจัยขอขอบพระคุณอาจารย์เดวิด ดุสเลอร์ (David M. Duesler) แห่งสถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และคุณวิลเลียม ซิมป์สัน (William Simpson, JR.) แห่งสถานเอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกาที่ได้เสียสละเวลาอันมีค่า และช่วยเหลือในการให้ข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับเนื้อหาในวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นอย่างดี

นอกจากนี้ผู้วิจัยขอขอบคุณคุณพิมลพร วงศ์ชินศรี ที่ทำให้ผู้วิจัยได้รู้จักงานเขียนของ โทนี มอร์ริสัน อาจารย์ถนอมนวล หิรัญเทพ อาจารย์ศิริพร ศวีรกานต์ คุณยอดหญิง จิตตรีพันธ์ พิสูจน์สา ศรีเจริญและเพื่อนคนอื่นๆที่ได้เอ่ยนามที่ได้ช่วยเหลือในเรื่องต่างๆและหยิบยื่นน้ำใจไมตรีที่ดีตลอดมา

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ได้รับทุนอุดหนุนจากบัณฑิตวิทยาลัย ผู้วิจัยต้องขอขอบพระคุณไว้ ณ ที่นี้ด้วย

ท้ายนี้ผู้วิจัยขอระลึกพระคุณคุณพ่อ คุณแม่ และขอขอบคุณญาติพี่น้องทุกคนที่ได้ให้ความสะดวกกายสบายใจ และได้ช่วยเหลือผู้วิจัยในเรื่องต่างๆจนกระทั่งวิทยานิพนธ์เล่มนี้สำเร็จด้วยดี

สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	จ
กิตติกรรมประกาศ	ฉ
สารบัญ	ช
บทที่	
1 บทนำ	1
1.1 ความเป็นมาของปัญหา	1
1.2 วัตถุประสงค์ของการวิจัย	7
1.3 สมมุติฐาน	7
1.4 ขอบเขตการวิจัย	7
1.5 วิธีการวิจัย	8
1.6 ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ	8
2 นวนิยายของโทนี่ มอร์ริสัน : ปรากฎการณ์แห่งชีวิตและสังคมของคนผิวดำ ในสังคมอเมริกันร่วมสมัย	9
2.1 โทนี่ มอร์ริสัน: นิยามของคนผิวดำ	9
2.2 นวนิยายแห่งความแปลกแยก	24
2.2.1 โครงเรื่อง	25
2.2.2 แก่นเรื่อง	33
2.2.3 ตัวละคร	74
(1) ตัวละครที่มีสำนึกในตัวตนของตน กับตัวละครที่ขาดสำนึกใน ตัวตนของตน	75
(2) ตัวละครที่มีลักษณะเป็นผู้ทำลายตัวตนของผู้อื่น กับตัวละคร ที่ถูกทำลายตัวตนโดยผู้อื่น	96
2.2.4 ศิลปะการประพันธ์	103
(1) การใช้คำอุปมา	103
(2) การเล่าเรื่อง	109

สารบัญ (ต่อ)

บทที่

(3) การดำเนินเรื่อง	116
(4) ชื่อเรื่องและชื่อตัวละคร	122
(5) การใช้เทคนิคเซอร์เรียลลิซึม (Surrealism) และแมจิคอล เรียลลิซึม(Magic Realism)	125
3 ความแปลกแยกของคนผิวดำในสหรัฐอเมริกา : ภาพสะท้อนของสังคมที่ปรากฏ ในวรรณกรรม	130
3.1 ลักษณะของความแปลกแยก	131
3.1.1 ความแปลกแยกจากตนเอง	131
3.1.2 ความแปลกแยกจากผู้อื่น	135
3.1.3 ความแปลกแยกจากงาน	146
3.1.4 ความแปลกแยกจากสังคม	147
3.2 สาเหตุของความแปลกแยก	151
3.2.1 การแบ่งแยกชนชั้น	152
3.2.2 การแบ่งแยกเชื้อชาติหรือสีผิว	156
3.2.3 การแบ่งแยกเพศ	161
4 ผลกระทบจากความแปลกแยกของคนผิวดำ	163
4.1 ปัญหาในระดับสังคม	163
4.2 ปัญหาในระดับปัจเจกบุคคล	183
5 บทสรุป	192
รายการอ้างอิง	199
บรรณานุกรม	200
ประวัติผู้วิจัย	203